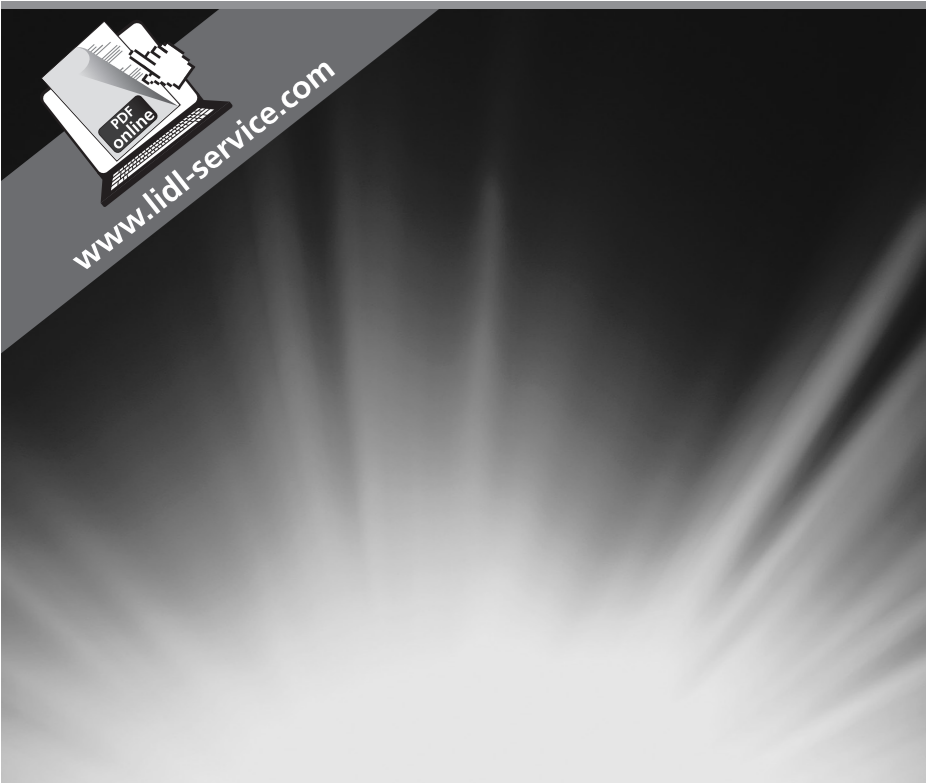




/// PARKSIDE



PNEUMATIC TYRE INFLATOR PDRD A1

EN PNEUMATIC TYRE INFLATOR

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

TRYCKLUFTSDÄCKPUMP

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

DE DRUCKLUFT-REIFENFÜLLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

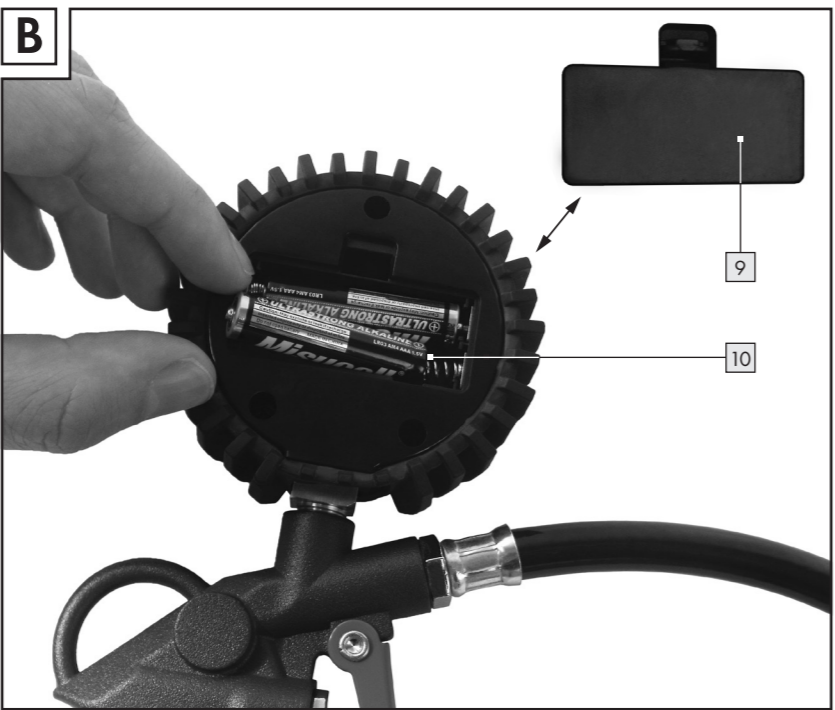
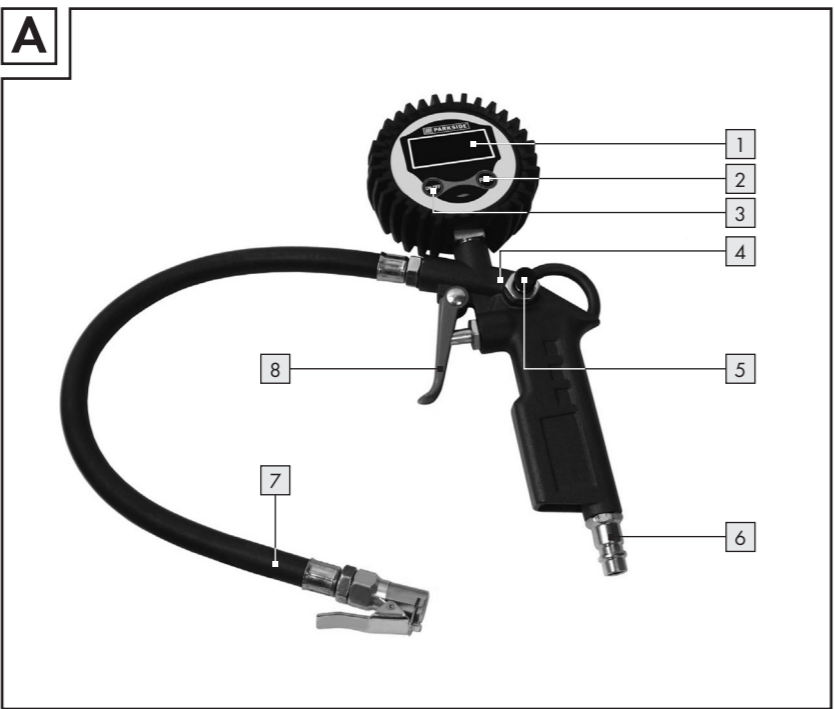
FIN PAINEILMARENGASPUMPPU

Käyttö- ja turvallisuusohjeet
Anvisningen til brug af trykluftpumpen

TRYKLUFTPUMPE - DÆKpumPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale driftvejledning

IAN 96959



The following pictograms are used in these operating instructions / on the equipment:

	Please read the operating instructions!		Never point the device at people or animals.
	Observe the warning and safety instructions!		Keep children away from the device!
	Wear ear protection, dust mask, safety glasses and protective gloves.		Dispose of packaging and device in an environmentally-friendly way!
	Direct current		

Pneumatic tyre inflator PDRD A1

Introduction

Congratulations! You have chosen high-quality device by our company. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Initial operation of this tool must be performed by trained personnel. Keep these instructions in a safe place. If you pass the device on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

Intended use

With suitable accessories the pneumatic tyre inflator can be used to pump up and regulate the air pressure in bicycle tyres, inflatable dinghies, air beds, balls, etc. This article is not to be used contrary to the stipulated conditions of intended use detailed in the instruction leaflet. The manufacturer accepts no responsibility for damage or injury resulting from non-observance of the instructions or from any form of misuse. This device has been designed for household use and may not be used for commercial or industrial purposes.

Features

- Pressure gauge
- FUNC. Button
- On / Off button
- Pneumatic tyre inflator
- Air outlet button
- Compressed air nozzle
- Tube with valve plug
- Trigger
- Battery compartment cover
- Battery compartment

Scope of delivery

- Digital pneumatic tyre inflator
- Set of operating instructions

Technical Data

Operating range:	max. 6.2 bar
Rated voltage range:	3 V
Compressed air quality:	Cleaned, oil-free and free of condensation
Volume flow:	Standard flow: 100 - 300 l / min.
Sound pressure level:	86 dB (A)
Acoustic capacity:	98 dB (A)
Measured value:	
Corresponds to:	EN ISO 14462

The display is powered by 2 LR 03 AAA 1.5V batteries that are stored behind the display (approx. 3 years operational durability). Should the display fade or work incorrectly, please replace the batteries.

GB/IE

Safety information

WARNING! Basic safety measures

Must be followed when using compressed air devices to eliminate the risk of fire, electric shock and personal injury. Be sure to read and follow the notices within these operating instructions prior to using the equipment and store them in a safe location. The manufacturer assumes no liability for damages or personal injury resulting from failure to follow these operating instructions.

Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Please ensure that children cannot play with this unit.

WARNING! EXPLOSION HAZARD! Use this device in well-ventilated areas only. Never use petrol or other flammable liquids to clean the air tool! Sparks could ignite residual vapours inside the compressed air equipment resulting in the compressed air equipment exploding.

WARNING! RECOIL! When used under high pressure conditions, recoil can occur which can cause damage due to compressed pressurisation.

WARNING! RISK OF INJURY! Never point the air jet towards yourself or other people, animals, or electrical equipment.

During maintenance, switch off the compressed air supply. Never exceed the maximum permitted operating pressure of 6.2 bar. Use a pressure reducer to adjust the operating pressure. Switch the device off if you do not use it anymore.

Start-up

Before first use

- Remove the battery compartment lid [2] on the rear.
- Replace with battery type LR 03 AAA 1.5V. Check the polarity of the batteries.
- Close the battery compartment lid [2] by replacing the battery compartment lid [2].

Connecting the compressed air source

Warning: Never exceed the maximum permitted operating pressure of 6.2 bar. **Warning:** In order to regulate the pressure, the compressed air source must be fitted with a pressure regulator.

- Connect the unit to a suitable compressed air source. Now connect the supply pipe using the quick-release connector to the coupling plug on the pneumatic tyre inflator.

Using the pneumatic tyre inflator

- Connect the unit to a compressed air supply and press the On / Off switch [3] on the pneumatic tyre inflator display [4]. The unit is now activated.
- Press the trigger [8] to start the air flow.
- Release the trigger [8] to stop the air flow. The air pressure can be read off the pressure gauge [1].
- Using the FUNC button [2], you can switch between the various measuring units (PSI, bar, kPa, Kg / cm²).
- If you have inflated too much air into the article, Press the air release button [5] to release some of the air.
- Press the lever down on the valve plug and pull off the valve cap from the valve.
- Disconnect the unit from the compressed air source after finishing the work.

Original Accessories / Auxiliary equipment

Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions. Using other types of additional parts can cause danger.

GB/IE

of purchase, it will be repaired or replaced - at our choice - by us free of charge. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the 3 year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose.

If the defect is covered by our warranty, we will return the repaired equipment or replacement thereof. A repair or exchange of the equipment does not extend a new warranty period.

Scope of warranty

The appliance has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. The warranty applies to faults in material or manufacture. This guarantee does not apply to product parts which are subject to normal wear and tear and can be regarded as wearing parts, or for damage to breakable parts, e.g. switch, rechargeable batteries, or parts which are made of glass.

This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. All instructions provided in the operating instructions must be followed strictly to constitute proper use of the product. Uses and actions contrary to those set out in the operating instructions, and which are ill-advised or warned against, must be avoided at all cost.

This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty.

Procedure in the case of warranty

Please follow the instructions below to ensure quick processing of your claim:

Please retain proof of purchase and the article number (e.g., IAN). The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom

left) or the decal at the back or bottom. In the event of malfunctions or other defects please first contact the service department below by phone or e-mail. A product received as defective, along with the proof of purchase (sales receipt) and a description of the defect and when it occurred, can then be returned free of charge to you to the service address provided.

How to contact us:

GB, IE
Name: C. M. C. GmbH
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 0800-189-0652 (standard German landline rates apply)

Registered office:

Germany
IAN 96959

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the named Service Centres.

Address:

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Environmental instructions and disposal information

Don't waste, recycled!

Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of the air tool with your household waste, or throw into fire or water. If possible, non-operational equipment should

be recycled. Contact your local retailer for information.

EU Conformity Declaration

We, **C. M. C. GmbH** Responsible for documentation: Markus Zimmer Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert

declare in our sole responsibility that the product

Pneumatic tyre inflator

Serial number: 1713
Year of manufacture: 2014 / 32
IAN: 96959
Model: **PARKSIDE PNEUMATIC TYRE INFLATOR PDRD A1**

Complies with the following EU norms, guidelines and directives:

Machinery Directive

(2006 / 42 / EC)

RoHS Directive

(2011 / 65 / EU)

EMV Directive

(2004 / 108 / EG)

applicable harmonised standards

DIN EN 1953:2013
DIN EN 61010-1:2010
DIN 31000:2011-05

St. Ingbert, 30.06.2014

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Tel: +49 (0) 6894 9989720
Tel: +49 (0) 6894 9989729

Karl Peter Uhle

- Managing Director -

Tässä käyttöohjeessa / laitteen käyttöön seuraavia pictogrammeja:

	Lue käyttöohje!		Älä suuntaa laitetta ihmisiä ja / tai eläimiä kohti.
	Noudata varoituksia ja turvaohjeita!		Pidä lapset laitalla laitteenä!
	Käytä kuulosuojainta, hengityssuojainta, suojalasia ja suojakäsineitä.		Hävität pakkaus ja laite ympäristöystävällisesti!
	Tasavirta		

Paineilmarengaspumppu PDRD A1

Johdanto

Onnittelumme!

Olet valinnut valmistamamme korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteesen ennen ensimmäistä käyttöä. Huuhoellisesi tämä käyttöohje ja turvallisuusohjeet. Vain tämän tuotteen käyttöön kuuluu henkilöä soavat käyttöä tätä tuotetta. Säilytä käyttöohje huolellisesti. Jos luovutat laitteen uudelle käyttäjälle, muista antaa hänelle myös kaikki asiakirjat mukaan.

Määräystenmukainen käyttö

Paineilmalla toimiva renkaantäyttölaitetta käytetään auton renkaiden täyttämiseen; sopivien lisävarusteiden avulla myös polkupyörän renkaiden, kumiveneiden, ilmapallojen, pallojen jne. täyttämiseen ja säätöön. Määräysten mukaisesta käytöstä poikkeava käyttö, jota ei ole kuvattu käyttöohjeessa, ei ole sallittua. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja loukkauksista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä tai väärinkäytöstä. Tuote on suunniteltu yksityiskäyttöön eikä sitä saa käyttää kaupallisesti tai teollisesti.

Näytön virransyötön käytetään näytön takana olevia 2 paristoa LR 03 AAA 1,5V (paristojen kestoaika noin 3 vuotta). Jos näytön selvyys huononee tai se ei toimi moitteettomasti, vaihda paristot.

Tuotteen osat

- Painemittari
- FUNC-PAINIKE
- ON/OFF-painike

Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Paineilmalaitteiden käytössä täytyy noudattaa

perusturvallisuusohjeita, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaara voidaan välttää. Lue ja noudatda ehdottomasti käyttöohjeita ennen ensimmäistä käyttöä ja säilytä se huolellisesti. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja loukkauksista, jotka aiheutuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapsen mukaan luettuna) käyttöön, joiden fyysinen, aistimuksellinen tai henkinen kunto on rajoittunut tai jolla ei ole kokemusta / taitoja laitteen käytöstä. He saavat käyttää laitetta ainoastaan turvallisuudesta vastuussa olevan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu opastusta laitteen käytössä. Älä anna lasten leikkiä laitteella.

VAROITUS! Tarkista ilmapaineaikojen jälkeen kalibroimalla painemittarilla.

VAROITUS! RÄJÄHDYSVAARA! Käytä laitetta vain tiimien ilmastoiduilla alueille. Älä koskaan käytä laitteen puhdistusbensiniä tai muita syttyviä nesteitä! Laitteesen jäätteen höyryt saattavat syttyä kipinästä ja johtaa laitteen räjähtämiseen.

VAROITUS! TAKAISKUVOIMAT! Korkeissa työpaineissa voi syntyä takaiskuvoimia, jotka voivat aiheuttaa jatkuvaassa kuormituksessa vaurioita.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA! Älä suuntaa ilmapirtta koskaan ihmisiä, eläimiä, sähköisiä tai itseäsi kohti.

Keskityä ennen huolottoa paineilman käyttöön.

Älä ylitä 6,2 baarin sallittua enimmäistyyppiä. Käytä työpaineesta säästämiseen paineenalennuslaitetta.

Kytke laite pois päältä, kun et enää käytä sitä.

Irrota ensin letku paineilmalaitteesta ja poista vaahtu jälkeen huoltoletku laitteesta. Sten välttö huoltoletkun kontrolloimattoman lentelyn ympäristöä.

Käytä henkilökohtaiseen suojaukseen soveltuva keuhkusuojaimia.

Älä käytä laitetta lasten ja muiden henkilöiden läheisyydessä.

Älä käytä laitetta, jos olet väsymy, käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä. Huomion siirtymisen heikkous muulle huonon aikana saattaa aiheuttaa vakavia loukkauksia. Huomion kiinnittymässä muulle voi helposti menettää laitteen hallinnan.

Irrota laite paineilmalaitteesta ennen korjaus- ja kunnossapitotöihin ryhtymistä sekä ennen laitteen kuljetusta.

Tarkista laite, erityisesti suojalaitteet tai helposti vaurioituneet osat ennen käyttööntoa vaurioiden varalta. Näiden moitteeton ja määrätysten mukainen toiminta on täytäväksi kaikki määräykset, jotta varmistetaan työkalun moitteeton käytö.

Jos laitteessa on vikoja, sitä ei saa ottaa käyttöön. Älä taita laitteen letkua. Letku voi vaurioitua.

Huomautus! Noudata puhalluslaitteen valmistajan turvallisuusohjeita.

Älä poista tyypin [2] avulla voit vaihtaa mitausyksiköiden (PSI, baari, kPa, Kg / cm²) välillä.

Jos puhalluslaitteessa on liikkua ilmaa: paina paineen alennuspainiketta [3] ilman poistamiseksi.

Paino venttiilipätköiden vipua alas ja irrota venttiilipätkö venttiilistä.

Irrota kone paineilmalaitteesta kun olet päättänyt työstön.

Käyttöohjo

Ennen käyttöönottoa

- Poista takakoassa oleva paristolokeron kansi [2].
- Laita uudet tyypin LR 03 AAA 1,5V olevat paristot. Huomioi paristojen polarisuus.

Sulje paristolokero [10] paristolokeron kannella [9].

Paineilmalaitteen liittämisen

Huomautus: Tuote ei saa syöttää laitteessa 6,2 baarin enimmäistyyppiä.

Huomautus: Laita voit säätää ilmapainetta, paineilmalaitteeseen varustettava paineenalennuslaitteella.

Laita tuote sopivaan paineilmalaitteeseen. Liitä huoltoletku pikaliitin paineilmalalla toimivan renkaantäyttölaitteen pistinpaan.

Laita tuote sopivaan paineilmalaitteeseen. Liitä huoltoletku pikaliitin paineilmalalla toimivan renkaantäyttölaitteen pistinpaan.

Laita laite paineilmalaitteeseen ja paina paineilmalalla toimivan paineilmarengaspumppu [4] näytön ON/OFF-painiketta [3]. Laite käynnistyy.

Paina laukaisuvipua [8] ilmansyötön käynnistämiseksi.

Vapauta laukaisuvipua [8] ilmansyötön pysäyttämiseksi. Voit lukea työpaineen painemittarilla [1].

FUNC-painikkeen [2] avulla voit vaihtaa mitausyksiköiden (PSI, baari, kPa, Kg / cm²) välillä.

Jos puhalluslaitteessa on liikkua ilmaa: paina paineen alennuspainiketta [3] ilman poistamiseksi.

Paino venttiilipätköiden vipua alas ja irrota venttiilipätkö venttiilistä.

Irrota kone paineilmalaitteesta kun olet päättänyt työstön.

Huomautus: Irrota ensin letku kompressorista ja poista vaahtu jälkeen huoltoletku laitteesta. Sten välttö huoltoletkun kontrolloimattoman lentelyn ympäristöä.

Pariston vaihto

- Poista takakoassa oleva paristolokeron kansi [2].
- Laita uudet tyypin LR 03 AAA 1,5V olevat paristot. Huomioi paristojen polarisuus.
- Ota käytyä paristot ulos.

stop the supply pipe from twirling around all over the place.

Changing the batteries

- Remove the battery compartment lid [2] on the rear.
- Remove the used batteries.
- Replace with battery type LR 03 AAA 1.5V. Check the polarity of the batteries.
- Close the battery compartment lid [2] by replacing the battery compartment lid [2].

Maintenance and Cleaning

WARNING! DANGER OF INJURY! The device requires no maintenance.

- Do not use corrosive or aggressive cleaning agents. Do not allow any liquids to enter the device. Otherwise the device could be damaged.
- Clean the casing with a dry cloth.

Service

Only allow your unit to be maintained and serviced by qualified service personnel. This will maintain the safety features of your unit.

Warranty

Creative Marketing Consulting GmbH warranty

Dear customer, the warranty for this device is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This document is required as your proof of purchase.

Should this device show any fault in materials or manufacture within 3 years from date

of purchase, it will be repaired or replaced - at our choice - by us free of charge. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the 3 year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose.

If the defect is covered by our warranty, we will return the repaired equipment or replacement thereof. A repair or exchange of the equipment does not extend a new warranty period.

This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. All instructions provided in the operating instructions must be followed strictly to constitute proper use of the product. Uses and actions contrary to those set out in the operating instructions, and which are ill-advised or warned against, must be avoided at all cost.

This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty.

Please follow the instructions below to ensure quick processing of your claim:

Please retain proof of purchase and the article number (e.g., IAN). The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom

left) or the decal at the back or bottom. In the event of malfunctions or other defects please first contact the service department below by phone or e-mail. A product received as defective, along with the proof of purchase (sales receipt) and a description of the defect and when it occurred, can then be returned free of charge to you to the service address provided.

We, **C. M. C. GmbH** Responsible for documentation: Markus Zimmer Katharina-Loth-Str. 15 66386 St. Ingbert

declare in our sole responsibility that the product

Complies with the following EU norms, guidelines and directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

EMV Directive (2004 / 108 / EG)

applicable harmonised standards

DIN EN 1953:2013
DIN EN 61010-1:2010
DIN 31000:2011-05

St. Ingbert, 30.06.2014

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Tel: +49 (0) 6894 9989720
Tel: +49 (0) 6894 9989729

Karl Peter Uhle

- Managing Director -

GB/IE

laitteessa vahavutusta viasta ja milloin se on ilmantunut.

Jos takuumme kattaa vian, toimitamme sinulle korjatun tai uuden laitteen. Tuotteen korjauksesta tai vaihdosta uuteen takuukaik ei ala uudelleen.

Takuun kattavuus

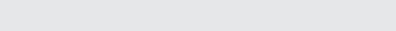
Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuinduktiivien mukaan ja tarkistettu huolellisesti ennen toimitusta. Tämä takuu ei koske normaaleille kulumiselle saatettuja tuotteen osia, joita voidaan pitää kuluvina osina tai säilytyksessä osissa, esim. kytkimissä, akkussa tai laistia valmistetuissa osissa ilmeneviä vaurioita.

Takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut asiantonon käytön tai huollon vuoksi. Tuotteen asiantonon mukainen käyttö tarkoittaa, että kaikkia käyttöohjeessa annettuja ohjeita noudatetaan tarkasti. Ehdottomasti on vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka eivät ole ohjeen mukaan suositeltavia ja joita on varoitettu.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei ammattomaiseen käyttöön. Väärä tai asiantonon käyttö, väkivalloin suoritettujen toimenpiteiden mukaan kuin valvutun huolopisteen suittomat korjaukset johtavat takuun raukeamiseen.

Toimituksen takuutapauksessa

Jotta ostasi nopeasti käsitellä voidaan



kvittot skickas till oss inom tre år tillsammans med en kort skriftlig beskrivning av felet och när det uppstod.

Om defekten omfattas av vår garanti, får du tillbaka den reparerade produkten eller en ny produkt. Genom reparation eller byte av produkten inleås ingen ny garantiid.

● Garantins omfattning

Denna apparat har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsets för normalt slitage och därifrå betraktas som slätdelar. Utelutna är även omätliga delar som t.ex. brytare, batterier eller delar tillverkade av glas.

Denna garanti förfaller om produkten skadas, används på fel sätt eller inte underhålls. För att produkten ska användas på ett korrekt och fackmässigt sätt måste alla instruktioner i bruksanvisningen följas. Användningsändamål och hantering, som bruksanvisningen avråder från eller varnar för, måste under alla omständigheter undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilialt upphör garanin att gälla.

● Hantering av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvittot och produktens artikelnummer (t.ex. IAN) till hands som inköpsbevis. Artikelnumret hittar du på typskylten eller ingrovarat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida. Om funktionsfel eller andra fel skulle

uppträda, ber vid dig kontakta nedan nämnda serviceavdelning via telefon eller e-post. En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceavdelnig som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkten när detta uppträdde.

Så här kontaktar du oss:

SE
Name: C. M. C. GmbH
Internetadress: www.cmc-creative.de
E-post: service.se@cmc-creative.de +49 (0) 6894 9989752
Telefon: +49 (0) 6894 9989752 (normaltaxa tyska telefonnätet)

Säte: Tyskland

FI
Yrityksen nimi: C. M. C. GmbH
Internet-osoite/eme www.cmc-creative.de
E-post: service.fi@cmc-creative.de
Puhelin: +49 (0) 6894 9989752 (Saksan lankaverkosto, normaalihinta)

Pääpaikka: Saksa

IAN 96959

Beakta att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta i första hand ovanstående service-ställe.

Adress: C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Tyskland

RoHS direktivet (2011 / 65 / EU)
EMC-direktivet (2004 / 108 / EG)

● Miljöinformation och uppgifter om avfallshantering

Återvinning av råvaror istället för avfallshantering!

Apparat, tillbehör och förpackning måste lämnas till miljövänlig återvinning.

Kasta inte tryckluftsverktyget i hushållsavfall, eller vatten. Apparater som inte längre är funktionsdugliga bör återvinnas. Be din lokala återförsäljare om hjälp.

● Försäkran om överensstämmelse CE

Vi,
C. M. C. GmbH
Dokumentationsvarlig: Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

bekräftar, som ensam ansvarig, att produkten

Tryckluftsdäckpump

Serienummer: 1713
Tillverkningsår: 2014 / 32
IAN: 96959
Modell: **PARKSIDE TRYCKLUFTSDÄCKPUMP PDRD A1**

överensstämmer med följande direktiv, normativa dokument och EU-direktiv:

Maskindirektivet (2006 / 42 / EG)

RoHS direktivet (2011 / 65 / EU)

EMC-direktivet (2004 / 108 / EG)

använda harmoniserade normer

DIN EN 1953:2013
DIN EN 61010-1:2010
DIN 31000:2011-05

St. Ingbert, 30.06.2014
C.M.C./GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Tel: +49 6894 9984 9989729

Karl Peter Uhle
-Verkställande direktör -

Udstyr
1 Manometer
2 FUNC-tast
3 ON / OFF-tast
4 Trykluftpumpe - dækpumpe
5 Luftafblæstaste
6 Trykluftnippel
7 Slange med ventilstik
8 Afrækshåndtag
9 Batteriholderlåg
10 Batteriholder

● Indledning

Tillykke med dit købt! De har valgt et produkt af høj kvalitet fra vores firma. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Kun instruerede personer må tage dette produkt i brug. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Lad dokumenterne følge med apparatet, hvis De giver den videre til trediemænd.

● Bestemmelsesmæssig anvendelse

Trykluft-opblæderen tjener til opfyldningen af bildæk, med det tilsvarende tilbehør også til opfyldningen og reguleringen af cykeldæk, gummiåbåde, luftmadrasser, bolde etc. Der må ikke gennemføres nogle anvendelser som afviger fra den bestemmelsesmæssige anvendelse og som ikke beskrives i betjeningsvejledningen. For skader gennem inkeoverholdelse eller fejllæsnings- og herof resulterende skader hæfter producenten ikke. Dette produkt er koncepteret til privat brug og må ikke benyttes kommercielt eller industrielt.

Displays strømforsyning sker gennem 2 LR 03 AAA 1,5V bog display (batterilevetid ca. 3 år).





St. Ingbert, 30.06.2014

Anvendte harmoniserede standarder

DIN EN 1953:2013
DIN EN 61010-1:2010
DIN 31000:2011-05

St. Ingbert, 30.06.2014
C.M.C./GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Tel: +49 6894 9984 9989729

Karl Peter Uhle
- Direktør -

	Læs betjeningsvejledningen!		Ret ikke apparatet mod mennesker og/eller dyr.
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Hold børn væk fra apparatet!
 	Bar herover, en åndedræts-/støvsbeskyttelsesmaske, beskyttelsesbriller og beskytteshandsker.		Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt!
	Jævnstrøm		

Trykluftpumpe - dækpumpe PDRD A1

St. Ingbert, 30.06.2014

● Indledning

Tillykke med dit købt! De har valgt et produkt af høj kvalitet fra vores firma. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Kun instruerede personer må tage dette produkt i brug. Opbevar denne vejledning omhyggeligt. Lad dokumenterne følge med apparatet, hvis De giver den videre til trediemænd.

● Bestemmelsesmæssig anvendelse

Trykluft-opblæderen tjener til opfyldningen af bildæk, med det tilsvarende tilbehør også til opfyldningen og reguleringen af cykeldæk, gummiåbåde, luftmadrasser, bolde etc. Der må ikke gennemføres nogle anvendelser som afviger fra den bestemmelsesmæssige anvendelse og som ikke beskrives i betjeningsvejledningen. For skader gennem inkeoverholdelse eller fejllæsnings- og herof resulterende skader hæfter producenten ikke. Dette produkt er koncepteret til privat brug og må ikke benyttes kommercielt eller industrielt.

Displays strømforsyning sker gennem 2 LR 03 AAA 1,5V bog display (batterilevetid ca. 3 år).

Skulle visningens tydelighed aftage eller ikke funktionere korrekt, så erstæt venligst batterierne.

Sikkerhedshenvisninger

▲ ADVARSEL! Når der anvendes trykluftapparater, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger følges for at udelukke risici for brand, elektrisk stød og iltskadekomst af personer. Inden den første ibrugtagning bedes De absolut læse og overholde henvisningerne i betjeningsvejledningen, som bør opbevares et sikkert sted. For materielle skader og personskader, der opstår, fordi denne betjeningsvejledning ikke er blevet overholdt, hæfter producenten ikke.

- Benyt aldrig benzín eller andre brændbare væsker til rengøring af trykluftapparatet! Bæstende damppe i trykluftapparatet kan via gløder flamme op og forårsage en eksplosion.
- ▲ ADVARSEL!** Kontroller efter opfyldningen lufttrykket med et kalibreret manometer.
- ▲ ADVARSEL!** **EKSPLOSIONSFARE!** Brug apparterne kun i godt ventilede områder. Benyt aldrig benzin eller andre brændbare væsker til rengøring af trykluftapparatet! Bæstende damppe i trykluftapparatet kan via gløder flamme op og forårsage en eksplosion.
- ▲ ADVARSEL!** **TILBEGESTØDSKRÆFTER!** Ved højt arbejdstryk kan der opstå tilbageslagskræfter, som under omstændigheder kan føre til skader gennem konstant belastning.
- ▲ ADVARSEL!** **FARE FOR SKADE!** Ret luftrårlen aldrig mod mennesker, dyr, elektriske dele eller mod sig selv.

St. Ingbert, 30.06.2014

Sollte die Deutlichkeit der Anzeige nachlassen oder nicht korrekt funktionieren, ersetzen Sie bitte die Batterie.

Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG! Wenn Druckluftgeräte eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- ▲ WARNUNG!** Prüfen Sie nach dem Befüllen den Luftdruck mit einem geeigneten Manometer.
- ▲ WARNUNG!** **EXPLOSIONSGEFAHR!** Benutzen Sie die Geräte nur in gut belüfteten Bereichen. Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbleibene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen.
- ▲ WARNUNG!** **RÜCKSTOSSKRÄFTE!** Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

- Originaltilbehør / -ekstra dele**
 - Brug kun tilbehør og ekstra dele, som er angivet i brugsanvisningen. Brugen af andre tilbehørsdele kan belyde fare for kvæstelser.
- Ibrugtagning**

- Inden ibrugtagningen**
 - Fjern batteriholderdækslet [9] på bagsiden.
 - Indsæt de nye batterier af typen LR 03 AAA 1,5V. Vær herved opmærksom på batteriemens polaritet.
 - Luk batterirummet [10] igen med batteriholderdækslet [9].
- Tilslutning af trykluftkilde**
Henvisning: Produktet må ikke overskride det maksimale arbejdstryk på 6,2 bar ved apparatet.
Henvisning: Så De kan regulere lufttrykket, så skil trykluftkilden være udstyret med en trykregulator.

Tilslut produktet til en egnet trykluftkilde. Forbnd nu forsyningslangen hurtigkobling med stiknippen ved trykluftpumpe-dækpumpen.

- Anvendelse af trykluftpumpe - dækpumpe**
 - Tilslut apparatet til trykluftkilden og tryk ON/OFF-tasten [3] ved trykluftpumpe-dækpumpens [2] display. Apparatet tændes.
 - Tryk afræksarmen [8] for at starte lufttilførslen.
 - Slip afræksarmen [8] for at stoppe lufttilførslen. Opfyldningstrykket kan De nu aflæse ved manometeret [1].
 - Ved hjælp af FUNC-tasten [2] kan De skifte mellem de enkelte måleenheder [PSI, Bar, kPa, Kgf / cm²].
 - Skulle der være for meget luft i opustningsartiklen: tryk luftudblæsningsstøsten [5] for at lade luft slippe ud.

St. Ingbert, 30.06.2014

Sollte die Deutlichkeit der Anzeige nachlassen oder nicht korrekt funktionieren, ersetzen Sie bitte die Batterie.

- ▲ WARNUNG!** **VERLETZUNGS-GEFAHRI!** Richten Sie den Luftstrahl niemals gegen Menschen, Tiere, elektrische Teile oder sich selbst.
- Untersuchen Sie vor Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 6,2 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht mehr benutzen.
- Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlaches.
- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen, insbesondere Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile. Diese müssen sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Werkzeuges sicherzustellen.
- Solle das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden. Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.

● Inbetriebnahme

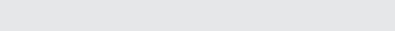
- Vor der Inbetriebnahme**
 - Entfernen Sie den Batteriefachdeckel [9] auf der Rückseite.
 - Setzen Sie neue Batterien des Typs LR 03 AAA 1,5V ein. Achten Sie hierbei auf die Polarität der Batterien.
 - Verschließen Sie das Batteriefach [10] wieder mit dem Batteriefachdeckel [9].

● Druckluftquelle anschließen

Hinweis: Das Produkt darf nicht mit einem Arbeitsdruck größer als 6,2 bar betrieben werden.

Hinweis: Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an. Verbinden Sie nun die Schnellkupplung des Versorgungsschlaches mit dem Stecknippel an den Druckluft-Reifenfüller.
- Druckluft-Reifenfüller verwenden**
 - Schließen Sie das Gerät an die Druckluftquelle an und drücken Sie die ON / OFF-Taste [3] am Display des Druckluft-Reifenfüllers [4]. Das Gerät schaltet ein.



- Tryk ventilstikkets arm nedad og træk ventilstikket af fra ventilet.
- Fjern apparatet efter afslutning af trykluftkildens arbejde.

Henvisning: Først læsner De slangen fra kompressoren og fjern først derefter forsyningslangen fra apparatet. Sådan undgår De ukontrolleret omkringhvirvlen af forsyningslangen.

● Batteriskift

- Fjern batteriholderdækslet [9] på bagsiden.
- Tag de brugte batterier ud.
- Indsæt de nye batterier af typen LR 03 AAA 1,5V. Vær herved opmærksom på batteriemens polaritet.
- Luk batterirummet [10] igen med batteriholderdækslet [9].

● Vedligeholdelse og rengøring

▲ ADVARSEL! **FARE FOR TILSKAEDKOMST!** Apparatet er vedligeholdelsesfrit

- Anvend under ingen omstændigheder ætsende eller aggressive rengøringsmidler til rengøring. Der må ikke komme væske ind i maskinens indvendige dele. Ellers kan maskinen beskadiges.
- Rengør kabinettet med en tør klud.

● Service

Lad Deres apparat kun reparere af kvalificeret fagspersonale og kun med originale reservedele. Herigenem bibeholdes apparatets sikkerhed.

● Garanti

Garanti fra Creative Marketing Consulting GmbH

Kære kunde, du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, har De juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt.

Disse juridiske rettigheder begrænses ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

● Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfej, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og kabsbeviset (kassebon) forelægges inden udløbet af fristen på tre år sammen med en kort beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten dækkes af vores garanti, modtager De derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

● Garantiomfang

Kølebeholden er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetskrav og inden levering af-prøvet samvittighedsfuldt.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfej, bliver produktet repareret eller erstattet - efter vores valg - af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og kabsbeviset (kassebon) forelægges inden udløbet af fristen på tre år sammen med en kort beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Garanten bortfalder, hvis apparatet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt. Til en korrekt anvendelse af produktet skal alle henvisninger, der er optat i betjeningsvejledningen, overholdes nøjagtigt. Anvendelsesformål og handlinger, mod hvilke der frarådes eller advares i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs­mæssig brug. Ved misbrug og

uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service­afdeling, ophever garantien.

● Afvikling af garantisager

For at kunne sikre en hurtig behandling af dit anliggende skal følgende henvisninger følges: Opbevar kassebonen og artikelnummeret (f.eks. IAN) som købsdokumentation for artiklen, ved forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfej eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte service­adresse ved vedlægelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Kontaktinformationer:
DK
Name: C. M. C. GmbH
Internet-adresse: www.cmc-creative.de
E-mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989752 (normaltaks tysk fastnet)

Hovedsæde: Tyskland

IAN 96959

Bemærk, at følgende adresse ikke er en service­adresse. Kontakt først den ovenstående serviceafdeling.

Adress: C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Tyskland

● Miljøhenvisninger og informationer vedr. bortskaffelse af affald

Råstofgenindvinding i stedet for bortskaffelse af affald!

Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.

Kast ikke trykluftværktøjet i husholdningsaffald, tid eller vord. Hvis det er muligt, skal ikke brugte apparater genbruges. Spørg om råd hos din forhandler.

● EG-konformitetserklæring CE

Vi, virksomheden
C. M. C. GmbH
Dokumentationsvarlig: Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

erklærer på eget ansvar, at produktet

Trykluftpumpe - dækpumpe

Serienummer: 1713
Produktionsår: 2014 / 32
IAN: 96959
Modell: **PARKSIDE TRYCKLUFTPUMPE - DÆKPUMPE PDRD A1**

stemmer overens med følgende normer, normative dokumenter og EU-retningslinier.

Maskindirektiv (2006 / 42 / EU)

RoHS retningslinje (2011 / 65 / EU)

EMV-retningslinje (2004 / 108 / EU)

● Service

Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-ersatzteilen reparieren. Hierdurch bleibt die Sicherheit des Geräts erhalten.

● Garantie

Garantie der Creative Marketing Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● **Garantiebedingungen**
Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns - nach unserer Wahl - für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

● **Garantieumfang**
Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen von denen in der Bedienungsanleitung abgesehen oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.